

Allgemeine Einkaufsbedingungen (AEB) General Terms and Conditions of Purchase (GTCP) – Deutsch / English

Im Folgenden finden Sie die **AEB** der *pipexpert GmbH* in zweisprachiger Form: zuerst **Deutsch**, danach **Englisch**.

1. Geltungsbereich / Scope of Application

Deutsch: Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen gelten für alle Lieferungen und Leistungen von Lieferanten an die pipexpert GmbH. Abweichende Bedingungen des Lieferanten gelten nur, wenn pipexpert ihrer Geltung ausdrücklich schriftlich zustimmt.

English: These General Terms and Conditions of Purchase apply to all deliveries and services provided by suppliers to pipexpert GmbH. Deviating supplier terms apply only if pipexpert expressly agrees in writing.

2. Bestellung und Vertragsschluss / Orders and Contract Formation

Deutsch: Bestellungen, Änderungen und Ergänzungen sind nur wirksam, wenn sie schriftlich oder elektronisch durch pipexpert erfolgen. Angebote des Lieferanten sind kostenlos. Eine Annahme verspäteter oder abweichender Angebote gilt als neuer Antrag.

English: Orders, changes, and amendments are valid only if issued in writing or electronically by pipexpert. Supplier quotations are free of charge. Acceptance of late or deviating offers constitutes a new proposal.

3. Preise und Zahlung / Prices and Payment

Deutsch: Die vereinbarten Preise sind Festpreise und verstehen sich inklusive Verpackung, Transport und Versicherung, sofern nichts anderes vereinbart ist. Zahlungen erfolgen innerhalb von 30 Tagen netto oder innerhalb von 20 Tagen mit 3 % Skonto.

English: Agreed prices are fixed prices and include packaging, transport, and insurance unless otherwise agreed. Payments are made within 30 days net or within 20 days with a 3% discount.

4. Lieferung, Termine und Verzug / Delivery, Deadlines, and Delay

Deutsch: Liefertermine sind verbindlich. Der Lieferant ist verpflichtet, pipexpert unverzüglich über Verzögerungen zu informieren. Bei Lieferverzug stehen pipexpert die gesetzlichen Rechte zu, einschließlich Schadensersatz und Rücktritt.



English: Delivery dates are binding. The supplier must immediately inform pipexpert of any delays. In case of delay, pipexpert is entitled to all statutory rights, including damages and withdrawal.

5. Qualität und Mängel / Quality and Defects

Deutsch: Der Lieferant garantiert, dass die Ware den vereinbarten Spezifikationen, geltenden Normen und dem Stand der Technik entspricht. pipexpert prüft die Ware innerhalb angemessener Frist. Mängelrechte richten sich nach den gesetzlichen Vorschriften.

English: The supplier guarantees that the goods comply with agreed specifications, applicable standards, and the state of the art. pipexpert inspects goods within a reasonable period. Defect claims follow statutory provisions.

6. Produkthaftung und Versicherung / Product Liability and Insurance

Deutsch: Der Lieferant stellt pipexpert von Ansprüchen Dritter frei, die auf fehlerhafte Produkte zurückzuführen sind. Der Lieferant verpflichtet sich, eine ausreichende Produkthaftpflichtversicherung zu unterhalten.

English: The supplier indemnifies pipexpert from third-party claims arising from defective products. The supplier must maintain adequate product liability insurance.

7. Eigentum und Geheimhaltung / Ownership and Confidentiality

Deutsch: An Unterlagen, Zeichnungen oder Mustern behält pipexpert das Eigentum. Der Lieferant verpflichtet sich zur vertraulichen Behandlung aller Informationen.

English: pipexpert retains ownership of documents, drawings, and samples. The supplier must treat all information confidentially.

8. Höhere Gewalt / Force Majeure

Deutsch: Bei höherer Gewalt sind beide Parteien für die Dauer der Störung von ihren Pflichten befreit. pipexpert ist berechtigt, bei länger andauernder Störung vom Vertrag zurückzutreten.

English: In cases of force majeure, both parties are released from their obligations for the duration of the disruption. pipexpert may withdraw from the contract if the disruption persists.

9. Erfüllungsort, Gerichtsstand und Recht / Place of Performance, Jurisdiction, and Law

Deutsch: Erfüllungsort ist der Sitz der pipexpert GmbH. Es gilt deutsches Recht. Gerichtsstand ist der Sitz der Gesellschaft. Die deutsche Fassung dieser AEB ist rechtsverbindlich.

English: The place of performance is the registered office of pipexpert GmbH. German law applies. Jurisdiction is the company's registered office. The German version of these terms is legally binding.

10. Schlussbestimmungen / Final Provisions



pipexpert GmbH

Amonshöhe 21 · 97437 Haßfurt, Germany · Tel. +49 (0) 172 829 18 84 · info@pipexpert.de · www.pipexpert.de

Geschäftsführer: Michael Pfister, Michael Walter · Amtsgericht Bamberg · HRB 12493 · USt-IdNr. DE461696082

Steuer-Nr. 249/135/20056 · **Sparkasse sw-has** · BIC BYLADEMIKSW · **IBAN** DE04 7935 0101 0022 3990 75

Deutsch: Änderungen bedürfen der Schriftform. Sollten einzelne Bestimmungen unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen unberührt.

English: Changes must be made in writing. If any provision is invalid, the remaining provisions remain unaffected.



pipexpert GmbH

Amonshöhe 21 · 97437 Haßfurt, Germany · Tel. +49 (0) 172 829 18 84 · info@pipexpert.de · www.pipexpert.de

Geschäftsführer: Michael Pfister, Michael Walter · Amtsgericht Bamberg · HRB 12493 · USt-IdNr. DE461696082

Steuer-Nr. 249/135/20056 · **Sparkasse sw-has** · **BIC** BYLADEM1KSW · **IBAN** DE04 7935 0101 0022 3990 75